



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



17582/12

(OR. en)

PRESSE 521

PR CO 74

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА**

3211-о заседание на Съвета

### **Околна среда**

Брюксел, 17 декември 2012 г.

Председател **Г н Sofoclis ALETRARIS**  
Министър на земеделието, природните ресурси и  
околната среда на Кипър

# **ЗА ПЕЧАТА**

---

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 7040 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

17582/12

1  
**BG**

## Основни резултати от заседанието на Съвета

*Съветът проведе ориентационен дебат по предложението за решение относно **Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 г.** „Благоденствие в рамките на нашата планета“.*

*Съветът прие заключения по „**План за опазване на водните ресурси на Европа**“.*

*Министрите проведоха и обмен на мнения по „**екологизирането на европейския семестър**“ в рамките на годишния обзор на растежа за 2013 г.*

*Съветът също прие без обсъждане два регламента с оглед на установяването на **единна патентна защита** в полза на предприятията от ЕС на територията на Съюза.*

## СЪДЪРЖАНИЕ<sup>1</sup>

<b>УЧАСТНИЦИ</b> .....	<b>5</b>
------------------------	----------

### **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

Опазване на водните ресурси на Европа .....	7
Екологизиране на европейския семестър .....	7
Седма програма за действие за околната среда .....	9
Други въпроси .....	11

### **ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**

#### *ВЪТРЕШЕН ПАЗАР*

– Единна патентна закрила — иновация за дружествата в ЕС.....	16
---	----

#### *ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ*

– ДДС върху събирането на такси във връзка с граничния мост през река Дунав — България и Румъния.....	17
– Трансгранично транспортиране на евро в брой* .....	17

#### *ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ*

– Споразумение за издаването на визи ЕС—Армения.....	17
--	----

#### *ОКОЛНА СРЕДА*

– Конференция по климата в Доха.....	18
– Опазване на Средиземно море от замърсяване.....	18

#### *РАЗШИРЯВАНЕ*

– Асоцииране с Черна гора.....	18
--------------------------------	----

<sup>1</sup>

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

*МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ*

- Тарифни квоти за някои селскостопански и промишлени продукти ..... 19
- Мита върху промишлените, селскостопанските и рибните продукти..... 19

**УЧАСТНИЦИ****Белгия:**

Г-н Philippe HENRY

Министър на околната среда, регионалното планиране и мобилността

**България :**

Г-жа Нона КАРАДЖОВА

Министър на околната среда и водите

**Чешка република:**

Г-н Tomáš CHALUPA

Министър на околната среда

**Дания:**

Г-н Jonas BERING LIISBERG

Заместник постоянен представител

**Германия:**

Г-н Peter ALTMAIER

Федерален министър на околната среда, опазването на природата и безопасността на ядрените реактори

**Естония:**

Г-н Clyde KULL

Заместник постоянен представител

**Ирландия:**

Г-н Phil HOGAN

Министър на околната среда, общностите и местното управление

**Гърция:**

Г-н Stavros KALAFATIS

Заместник-министър на околната среда, енергетиката и изменението на климата

Г-жа Maria EVAGGELIDOU

Главен секретар по въпросите на околната среда

**Испания:**

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Министър на земеделието, храните и околната среда

**Франция :**

Г-жа Delphine BATHO

Министър на околната среда, устойчивото развитие и енергетиката

**Италия:**

Г-н Corrado CLINI

Министър на околната среда, опазването на природните ресурси и морето

**Кипър:**

Г-н Sofoklis ALETRARIS

Министър на земеделието, природните ресурси и околната среда

Г-жа Egly PANTELAKIS

Постоянен секретар, Министерство на земеделието, природните ресурси и околната среда

**Латвия:**

Г-н Einārs CILINSKIS

Парламентарен секретар, Министерство на околната среда и регионалното развитие

**Литва:**

Г-н Valentinas MAZURONIS

Министър на околната среда

**Люксембург:**

Г-н Marco SCHANK

Министър на жилищната политика, делегиран министър по въпросите на устойчивото развитие и инфраструктурата

**Унгария:**

Г-н Péter KOVÁCS

Държавен секретар

Г-н Olivér VÁRHELYI

Заместник постоянен представител

**Малта:**

Г-н Mario DE MARCO

Министър на туризма, околната среда и културата

**Нидерландия:**

Г-жа Wilma MANSVELD

Държавен секретар за инфраструктурата и околната среда

**Австрия:**

Г-н Harald GÜNTHER

Заместник постоянен представител

**Полша:**

Г-н Marcin KOROLEC

Министър на околната среда

**Португалия:**

Г-жа Assunção CRISTAS

Министър на земеделието, морските въпроси,  
околната среда и регионалното планиране**Румъния:**

Г-жа Rovana PLUMB

Министър на околната среда и горите

**Словения:**

Г-н Franc BOGOVIČ

Министър на земеделието и околната среда

**Словакия:**

Г-н Vojtech FERENCZ

Държавен секретар, Министерство на околната среда

**Финландия:**

Г-н Ville NIINISTÖ

Министър на околната среда

**Швеция:**

Г-жа Lena EK

Министър на околната среда

**Обединено кралство:**

Г-н Rupert DE MAULEY

Постоянен заместник държавен секретар на  
Министерството на околната среда, храните и  
въпросите на селските райони (DEFRA)  
Шотландски министър на околната среда и  
изменението на климата

Г-н Paul WHEELHOUSE

**Комисия:**

Г-жа Connie HEDEGAARD

Член

Г-н Janez POTOČNIK

Член

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

**Хърватия**

Г-н Hrvoje DOKOZA

Заместник-министър на околната среда и опазването  
на природата

## **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

### **Опазване на водните ресурси на Европа**

Съветът прие заключения ([17872/12](#)) относно „План за опазване на водните ресурси на Европа“ в отговор на неотдавнашното съобщение на Комисията по въпроса ([16425/12](#)). В съобщението се набелязват ключови действия за подобряване на управлението от страна на участниците в управлението на водните ресурси и по-конкретно: подобряване на земеползването, решаване на проблема със замърсяването на водите, подобряване на ефективността на използването на водата и повишаване на устойчивостта.

В заключенията на Съвета се изтъква, че е необходимо по-стриктно прилагане на сегашното законодателство относно водите и по-добро интегриране на целите на политиката за водите в други области на политиката, като общата селскостопанска политика и политиката на сближаване. В заключенията ЕС и неговите държави членки се призовават също да осигурят устойчивостта на всички дейности, които имат въздействие върху водите, и по този начин се допринесе за осигуряването на вода с добро качество, което ще има положителен принос и за спирането на загубата на биологично разнообразие и деградацията на екосистемните услуги, както и за усилията за борба с опустиняването и адаптирането към изменението на климата. На последно място Съветът счита, че Планът представлява важен инструмент на политиката с оглед подобряване на политиката на ЕС относно водите и способства за постигането на целите на хилядолетието за развитие (ЦХР), програмата „Програма 21“ и заключителния документ от конференцията „Рио+20“, и приканва държавите членки да допринесат за прилагането му, като приобщават всички заинтересовани страни.

### **Екологизиране на европейския семестър**

Съветът проведе обмен на мнения по свързаните с европейския семестър действия въз основа на Съобщението на Комисията за годишния обзор на растежа 2013 г. ([16669/12](#)), с оглед на подготовката на приноса на Съвета по околна среда към пролетното заседание на Европейския съвет през март 2013 г.

В годишният обзор на растежа са набелязани пет икономически и социални приоритета, върху които следва да бъдат съсредоточени усилията на национално равнище и на равнище ЕС. По време на обсъждането беше акцентирано върху два от тези приоритети, които засягат предимно свързаните с околната среда въпроси: провеждане на диференцирана бюджетна консолидация, благоприятстваща растежа, и стимулиране на растежа и конкурентоспособността за днешния и утрешния ден.

Повечето държави членки посрещнаха с одобрение препоръката на Комисията данъчната тежест върху труда да бъде съществено ограничена за сметка на данъците върху потреблението и данъците за опазване на околната среда, наред с други.

Много държави членки изразиха подкрепата си за постепенното премахване на вредните за околната среда субсидии, както и за намаляването или премахването на освобождаванията от данъци. Няколко държави членки изтъкнаха и икономическите ползи от други свързани с околната среда мерки като инвестирането в екологична инфраструктура и възобновяема енергия и подобряването на качеството на въздуха и водите.

Няколко държави членки подчертаха колко е важно да има показатели за ресурсна ефективност, осигуряващи възможност за сравнимост на данните, което би подобрило планирането на национално и европейско равнище.

Мнозинството държави членки отчетоха, че освен екологични ползи насърчаването на енергийната ефективност може да доведе и до значителни икономии и създаване на работни места. Голям потенциал за създаване на нови работни места имат и някои конкретни мерки като по-доброто управление на отпадъците и водите и по-доброто рециклиране, повишаването на енергийна ефективност на сградите, насърчаването на екодизайна и екоиновациите, които същевременно спомагат и за осигуряване на снабдяването с оскъдните ресурси и материали.

Някои държави членки дадоха аргументи в полза и на намаляването на регулаторната тежест, засилването на сътрудничеството с бизнес сектора и по-конкретно подпомагането на МСП, за да постигнат по-голяма ресурсна ефективност, и улесняването на достъпа им до финансиране.

Редица държави членки предложиха и по-висока степен на „екологизиране“ на обществените поръчки, т.е. при възлагане на договори националните органи следва да държат сметка и за екологичните проблеми и въздействието върху околната среда.

Няколко държави членки изразиха мнение, че някои мерки следва да се прилагат със засилено внимание, за да се избегнат евентуални отрицателни последици в по-уязвимите сектори.

Голям брой държави членки призоваха за по-добра координация и обмен на добри практики на европейско равнище, както и за по-добро оползотворяване на финансите на ЕС в подкрепа на прехода към икономика с по-ефективно използване на ресурсите.

На последно място Комисията подчерта, че структурните реформи на национално равнище и на равнище ЕС трябва да засилят конкурентоспособността на ЕС в световен мащаб, като генерират растеж във вътрешен план чрез устойчиви дейности, които осигуряват на ЕС политиките и инструментите, необходими за осигуряване на приобщаващо бъдеще, отличаващо се с благоденствие и ефективно използване на ресурсите.



## Седма програма за действие за околната среда

Съветът проведе ориентационен дебат по предложението за решение относно Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 година „Благоденствие в рамките на нашата планета“ ([16498/12](#) + *ADD I-8*), представено неотдавна от Комисията като приемник на Шестата програма за действие за околната среда, чийто срок изтече през юли 2012 г.

Комисар Поточник представи основните елементи на програмата, чиято цел е да се увеличи приносът на политиката в областта на околната среда за прехода към ресурсно ефективна, нисковъглеродна икономика, в която природният капитал е защитен и увеличен, а също така е гарантирано здравето и благосъстоянието на гражданите.

В програмата се предвижда рамка за политиката за околната среда до 2020 г. и концепция за 2050 г., като рамката е тясно свързана със стратегия „Европа 2020“<sup>1</sup> и в нея се определят девет конкретни приоритетни цели за ЕС и неговите държави членки с припомняне, че много от тези цели са заложили и в политиката на ЕС за околната среда. Следователно по-доброто прилагане на действащото законодателство в областта на околната среда е обща цел<sup>2</sup>.

Новата обща програма за действие, в качеството си на част от последващите действия след Конференцията на ООН по въпросите на устойчивото развитие през 2012 г. (срещата на върха „Рио + 20“)<sup>3</sup>, следва да е в подкрепа на международните и регионалните процеси, насочени към превръщането на световната икономика в приобщаваща екологична икономика в контекста на устойчивото развитие и намаляването на бедността.

- 
- <sup>1</sup> Вж. също:  
— пакета от мерки на ЕС в областта на климата и енергетиката (ОВ L 140 от 5.6.2009 г.);  
— „Пътна карта за ефективно използване на ресурсите в Европа“ ([14632/11](#));  
— стратегия на ЕС за биологичното разнообразие до 2020 г. (ОВ С 264 от 8.9.2011 г.).
- <sup>2</sup> Вж. също:  
— заключения на Съвета относно усъвършенстване на инструментите на политиката за околната среда ([5302/11](#)).  
— Съобщение на Комисията относно подобряването на ползите от мерките на ЕС в областта на околната среда: да изградим доверието чрез по-добри познания и реагиране COM(2012)95
- <sup>3</sup> Вж. също: Заключения на Съвета относно „Рио + 20“: към постигане на устойчиво развитие чрез екологизиране на икономиката и подобряване на управлението ([15388/11](#)).

Държавите членки приветстваха предложението като цяло, като припомниха, че Съветът е настоявал за него от доста време, и изтъкнаха, че новата програма за действие за околната среда е от голяма значение за развитието на политиката на ЕС в областта на околната среда. Много държави членки подкрепиха, макар и в различна степен, деветте приоритета в предложението, но няколко от тях напомниха, че трябва да се вземе предвид различното положение на държавите членки, а други призоваха за повече яснота по някои мерки за прилагане.

Няколко държави членки припомниха и поуките от шестата програма и изразиха мнение, че следователно ЕС следва да опита да се справи сега с някои от установените недостатъци. Повечето държави членки се съгласиха, че е необходимо да се подобри прилагането на действащото законодателство и да се избегне дублирането на усилията, а част от тях счетоха за изключително важно и да продължи работата по интегрирането на свързаните с околната среда съображения в други сектори на политиката.

Някои държави членки се противопоставиха на добавянето на ново законодателство или нови цели, като припомниха принципа на разумното регулиране. Комисията изтъкна, че ако все пак това се окаже необходимо, то всяко законодателно предложение или нова цел следва да се основават на убедителни факти и много прецизни оценки на въздействието.

Няколко държави членки изразиха становище, че средносрочната цел на програмата следва да бъде осигуряване на нетоксична околна среда, най-вече чрез по-стриктни мерки за опазване на качеството на въздуха и водите, както и установяване на устойчиви модели на потребление. Редица държави членки изтъкнаха, че Седмата програма за действие в областта на околната среда представлява конкретен принос към прилагането на резултатите от „Рио+20“.

Част от държавите членки счетоха, че някои от целите за 2020 г. са твърде амбициозни, особено тези за депонирането. Предложенията относно екологичните проверки също събудиха някои опасения.

Комисар Поточник изрази мнение, че днешният дебат ще съставлява добра основа за бъдещите дискусии, но призова държавите членки да продължат целенасочената и последователна работа. Той припомни също, че предложението се основава на три групи заключения от Съвета и че всички приоритети са оперативни. Освен това той изтъкна, че запазването на конкурентоспособността на ЕС и насърчаването на екологосъобразен растеж и създаване на работни места са основни цели и че седмата програма за действие за околната среда е предназначена да допринесе за постигането им.

**Други въпроси*****– регламент за LIFE***

Председателството осведоми накратко Съвета за напредъка по предложението за регламент за създаване на Програма за околната среда и действията по климата (LIFE) за периода 2014—2020 г. (17307/12).

Целта на предложението ([18627/11](#)) е да се повиши ефикасността на настоящата програма LIFE +<sup>1</sup> с цел адаптирането ѝ, наред с другото, към предстоящите нови предизвикателства в областта на климата и към постигането на целите на „Европа 2020“.

Това предложение е пряко свързано с резултата от обсъжданията на МФР, той като от него зависи окончателният бюджет, който ще се отпусне на програмата LIFE. Независимо от това както Европейският парламент, така и Съветът постигнаха съгласие да встъпят в преговори, като вече са проведени три неформални тристранни срещи. Съществен напредък беше постигнат по няколко ключови въпроса, но е необходима още работа, по-специално по индикативните национални разпределения, ставките за съфинансиране и отвъдморските страни и територии.

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните гласува 81 изменения по предложението на 19 септември 2012 г. Към днешната дата все още няма данни за гласуването на ЕП на пленарна сесия.

***– Стандарти за качество на околната среда в областта на политиката за водите (приоритетни вещества)***

Председателството информира накратко Съвета за актуалното състояние на предложението за стандарти за качество на околната среда в областта на политиката за водите.

Това предложение ([6019/12](#)) се отнася до преразглеждането на списъка на приоритетните вещества (ПВ) в областта на политиката за водите, т.е. определените измежду тези вещества химикали, представляващи съществен риск за или посредством водната среда на равнище ЕС, изброени в приложение X към рамковата директива за водите <sup>2</sup>. Списъкът трябва да бъде преразгледан след прегледа на приоритетните вещества, който се изисква както съгласно рамковата директива за водите, така и съгласно директивата относно стандарти за качество на околната среда<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Регламент 614/2007 ([ОБ L 149, 9.6.2007 г.](#))

<sup>2</sup> [Директива 2000/60/ЕО](#)

<sup>3</sup> [Директива 2008/105/ЕО](#)

Обсъжданията в подготвителните органи на Съвета продължават. Основните нерешени въпроси засягат списъка на приоритетните вещества (ПВ) и приоритетните опасни вещества (ПОВ), датата на прилагането и новия механизъм за списък за наблюдение ([17243/12](#)).

– ***Оценка на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда***

Съветът взе под внимание информацията относно актуалното състояние на предложението за директива за изменение на директива 2011/92/ЕС относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда ([17042/12](#)).

Целта на това предложение е разпоредбите на кодифицираната директива за оценка на въздействието върху околната среда<sup>1</sup> да се коригират така, че да бъдат отстранени недостатъците, да бъдат отразени настоящите изменения и предизвикателства от екологичен и социално-икономически характер, да се засилят качествените елементи в рамките на процеса на ОВОС и да се подобри съгласуваността на политиката чрез единодействие с други правни инструменти на ЕС.

Обсъжданията в подготвителните органи на Съвета продължават и ще бъдат на дневен ред и по време на ирландското председателство.

– ***Механизъм за наблюдение и докладване на емисиите на парникови газове***

Съветът взе под внимание представената от председателството устна информация относно актуалното състояние на предложението за механизъм за наблюдение и докладване на емисиите на парникови газове и за докладване на друга свързана с изменението на климата информация на национално равнище и на равнището на Съюза.

Това предложение има за цел да актуализира Решение № 280/2004/ЕО, което то ще замени, за да обедини в един-единствен инструмент всички свързани с климата изисквания за наблюдение и докладване в различните рамки на равнище ЕС и международно равнище, като взема предвид новите задължения за докладване съгласно Рамковата конвенция на ООН за изменението на климата (РКООНИК) и законодателния пакет на ЕС в областта на климата и енергетиката.

Неофициалните разисквания с Европейския парламент все още продължават. Председателството възнамерява да постигне съгласие на първо четене преди края на годината.

---

<sup>1</sup> Директива 2011/92/ЕС кодифицира директивата за ОВОС от 1985 г. (Директива № 85/337/ЕИО) и трите ѝ изменения (Директива 97/11/ЕС, Директива 2003/35/ЕС и Директива 2009/31/ЕС).

– ***Емисии и поглъщания на парникови газове, дължащи се на дейности във връзка със земеползването, промените в земеползването и горското стопанство***

Съветът бе накратко информиран от председателството за актуалното състояние на предложението за решение относно правила за отчитане и планове за действие в областта на емисиите и поглъщанията на парникови газове, дължащи се на дейности във връзка със земеползването, промените в земеползването и горското стопанство (LULUCF).

Комисията представи предложението си през март 2012 г. То има за цел да установи хармонизирана правна рамка за въвеждането на всеобхватни правила, регулиращи въздействието на сектора на земеползването, промените в земеползването и горското стопанство върху емисиите на парникови газове. Макар предложението да не предвижда включване на сектора в ангажиментите на ЕС за намаляване на емисиите на този етап, то е представено като първа стъпка в тази посока чрез създаване на подходящите политически условия.

Неформалните обсъждания с Европейския парламент за постигане на съгласие на първо четене все още продължават.

– ***Резултати от конференцията в Доха относно изменението на климата (COP18)***

Съветът взе под внимание устната информация от председателството и Комисията за резултатите от конференцията в Доха относно изменението на климата (COP18), която се проведе в Катар от 26 ноември до 7 декември 2012 г.

Конференцията отбеляза важна стъпка към постигането на глобално споразумение в областта на климата между всички държави до 2015 г., което да започне да се прилага от 2020 г., и договори започването на втория период на ангажименти по протокола от Киото от 1 януари 2013 г. Освен това беше постигнато съгласие да се създаде международен механизъм за справяне със загубите и щетите, свързани с последиците от изменението на климата, особено по отношение на уязвимите развиващи се страни.

*Вж. също: Уебсайт на РКООНИК*  
[http://unfccc.int/meetings/doha\\_nov\\_2012/meeting/6815.php](http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/meeting/6815.php)

– *Емисии на CO<sub>2</sub> от пътнически леки автомобили и лекотоварни автомобили*

Съветът взе под внимание информацията от председателството ([17406/12](#)) относно предложенията за определяне на условията за постигане на целта за намаляване до 2020 г. на емисиите на CO<sub>2</sub> от нови леки пътнически автомобили ([12733/12](#) + [ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [ADD 3](#)) и нови леки търговски превозни средства ([12747/12](#) + [ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [ADD 3](#)).

Тези предложения бяха представени на Комисията през юли 2012 г. и имат за цел да бъдат приложени най-ефективните мерки за постигане на целта от 95g CO<sub>2</sub>/km за новите леки пътнически автомобили и да се потвърди постижимостта на средната цел от 147g CO<sub>2</sub>/km за новите леки търговски превозни средства.

Гласуването в Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните на Европейския парламент се очаква да се състои на 24—25 април 2013г. относно пътническите автомобили и на 6—7 май 2013 г. относно леките търговски превозни средства.

– *СТЕ на ЕС*

Комисията излезе с актуална информация относно последните събития в Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) и представи най-скорошното си предложение за решение да „спре часовника“ чрез временно отлагане на изпълнението на задълженията на операторите на въздухоплавателни средства по отношение на входящите и изходящи международни полети (извън ЕС) в рамките на схемата за търговия с емисии на Европейския съюз (СТЕ). ([17703/12](#)).

Това предложение ([16723/12](#)) има за цел да се даде по-силен тласък, както и да се повишат шансовете за успешен резултат на събранието на ИКАО през 2013 г. по отношение на разработването на глобална пазарна мярка и приемането на рамка, улесняваща държавите членки при прилагането на пазарни мерки към международното въздухоплаване.

Съветът взе под внимание и представения от Комисията доклад относно функционирането на пазара на въглеродни емисии ([16537/12](#)). Основната цел на доклада е да анализира функционирането на пазара на въглеродни емисии и да прецени дали са необходими регулаторни действия, както е предвидено по член 29 от директивата за СТЕ на ЕС<sup>1</sup>.

На последно място Съветът взе под внимание представената от полската делегация информация и изразените от нея опасения във връзка с евентуалните последици върху бюджетните приходи от предлаганите промени в обемите на квотите емисии на парникови газове, предназначени за търгуване през 2013—2020 г. („изтегляне назад“).

---

<sup>1</sup> [Директива 2003/87/ЕО](#)

– *Работна програма на встъпващото председателство*

Съветът взе под внимание информацията от ирландската делегация относно програмата ѝ за предстоящото полугодие. Основните приоритети на ирландското председателство ще бъдат:

По въпроси от вътрешен характер:

- Седма програма за действие за околната среда;
- Стратегия на ЕС за адаптиране към изменението на климата, която се предвижда да бъде публикувана от Комисията през март 2013 г.
- приоритетните вещества във водите;
- работа по две предложения относно емисиите на CO<sub>2</sub> от нови леки автомобили и микробуси;
- Схема за търговията с емисии (СТЕ), включваща две досиета: въздухоплаване и „изтегляне назад“;
- регламент за LIFE;

По международни въпроси:

- водене на преговори в областта на изменението на климата;
- преговори по правнообвързващ инструмент относно живака;
- последващи действия по резултатите, постигнати на Конференцията на ООН по въпросите на устойчивото развитие („Рио + 20“);
- преговори по Конвенциите на ООН в областта на отпадъците и химикалите — Базел, Ротердам и Стокхолм.

## **ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**

### **ВЪТРЕШЕН ПАЗАР**

#### **Единна патентна закрила — иновация за дружествата в ЕС**

Съветът прие два регламента с оглед на осъществяването на засилено сътрудничество в областта на създаването на единна патентна закрила ([PE-CONS 72/11](#)) и по отношение на приложимите правила за превод ([18855/2/11 REV 2](#)). Регламентите бяха приети след постигането на споразумение на първо четене с Европейския парламент.

Единната патентна закрила има за цел да подобри нивото на патентна закрила чрез осигуряване на възможност за получаване на единна патентна закрила в участващите държави членки и за премахване на разходите и сложните процедури за всички предприятия в рамките на Съюза, най-вече за малките и средни предприятия.

Пакетът, който дава възможност за създаването на единна система за патентна закрила, се състои от два регламента и едно международно споразумение за създаване на единен патентен съд.

Единният патент ще насърчава научния и технически прогрес и функционирането на вътрешния пазар, като направи достъпа до патентната система по-лесен и по-евтин и гарантира правната сигурност. Липсата на единна система за патентна закрила досега представляваше за европейските предприемачи пазарна бариера, възпрепятстваща нормалното и ефективното им функциониране както на вътрешния пазар на ЕС, така и на световните пазари.

Единната патентна закрила е една от приоритетните мерки от Акта за единния пазар, който представлява пакет от мерки, чиято цел е този пазар да бъде завършен чрез повишаване на доверието и стимулиране на растежа и създаването на работни места.

*За повече информация вж. съобщение за печата [17824/12](#).*



## **ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ**

### **ДДС върху събирането на такси във връзка с граничния мост през река Дунав — България и Румъния**

Съветът прие решение за предоставяне на разрешение на България и Румъния да прилагат мерки за дерогация от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност (ДДС) по отношение на поддръжката, ремонта и събирането на такси във връзка с граничния мост през река Дунав между Видин и Калафат ([17276/12](#) + [16662/12](#)).

Мерките имат за цел да опростят събирането на ДДС и въздействието им върху конкретните суми на данъка ще бъде незначително.

### **Трансгранично транспортиране на евро в брой\***

Съветът прие регламент за разширяване на обхвата на Регламент № 1214/2011 относно трансграничното транспортиране на евро в брой по шосе, така че да включи и държавите членки в процес на подготовка за въвеждане на еврото ([17118/12](#) + [17787/10](#)).

Регламентът урежда процедурите, свързани с необходимостта от транспортиране на евро в брой от държавите членки в еврозоната при подготовката на преминаването към еврото, тъй като евробанкнотите обикновено се транспортират от съществуващи парични запаси, а евромонетите често са сечени зад граница.

Съветът прие тези текстове след като получи одобрението на Европейския парламент.

## **ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**

### **Споразумение за издаването на визи ЕС—Армения**

Съветът прие решение за подписване на Споразумението между Европейския съюз и Република Армения за улесняване на издаването на визи ([16900/12](#) + [16913/12](#)).

Чрез Споразумението се улеснява издаването на краткосрочни визи и се намаляват свързаните с него разходи за гражданите на Армения, особено за тези, които пътуват най-много, като по този начин им се осигурява възможност да пътуват до ЕС и свободно да се движат из цялата му територия. Краткосрочна виза е виза за планиран престой от не повече от 90 дни за период от 180 дни.

(За повече информация вж. съобщение за печата [17866/12](#)).

## **ОКОЛНА СРЕДА**

### **Конференция по климата в Доха <sup>1</sup>**

Съветът прие декларацията на Европейския съюз и неговите държави членки съвместно с Хърватия и Исландия на Конференцията по климата в Доха ([17532/12](#)), в която се посочва, че количествените задължения за намаляване или ограничаване на емисиите за Европейския съюз, неговите държави членки, Хърватия и Исландия за втория период на ангажменти по Протокола от Киото са основани на разбирането, че ще бъдат изпълнени съвместно в съответствие с член 4 от Протокола от Киото.

### **Опазване на Средиземно море от замърсяване**

Съветът прие решение за присъединяване на Европейския съюз към Протокола за опазване на Средиземно море от замърсяване в резултат на проучване и експлоатация на континенталния шелф и на морското дъно и неговите недра.

Този протокол (известен още като „Офшорния протокол“) влезе в сила на 24 март 2011 г. и представлява част от приетата през 1976 г. Конвенция от Барселона за опазване на Средиземно море от замърсяване <sup>2</sup>, договарящи се страни по която са Европейския съюз и няколко от неговите държави членки.

## **РАЗШИРЯВАНЕ**

### **Асоцииране с Черна гора**

Съветът одобри позицията на ЕС за третото заседание на Съвета за стабилизиране, което ще се проведе в Брюксел на 18 декември.

---

<sup>1</sup> Уебсайт на РКООНИК  
[http://unfccc.int/meetings/doha\\_nov\\_2012/meeting/6815.php](http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/meeting/6815.php)

<sup>2</sup> ОВ L 240, 19.9.1977 г. и ОВ L 322, 14.12.1999 г.

**МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ**

**Тарифни квоти за някои селскостопански и промишлени продукти**

Съветът прие регламент за изменение на Регламент № 7/2010 за откриване и управление на автономни тарифни квоти на Съюза за някои селскостопански и промишлени продукти ([16581/12](#)).

**Мита върху промишлените, селскостопанските и рибните продукти**

Съветът прие изменения на Регламент № 1344/2011 за суспендиране на автономните мита по Общата митническа тарифа за определени селскостопански, рибни и промишлени продукти ([16582/12](#)).

---